

## ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ - 2026

**ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΝΩΛΕΣΣΟΥ, M.Phil., Ph.D. (Cantab.)**

*Ακαδημία Αθηνών, Ερευνήτρια Α' βαθμίδας ,  
Διευθύνουσα το Κέντρο Ερεύνης Νεοελληνικών Διαλέκτων και Ιδιωμάτων-ΙΛΝΕ*

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

**Διεύθ. εργασίας:** Κέντρον Ερεύνης των Νεοελληνικών Διαλέκτων και Ιδιωμάτων-ΙΛΝΕ της Ακαδημίας Αθηνών  
Αλεξάνδρου Σούτσου 22, 106 71, Αθήνα

**Τηλέφωνο:** 2112111000, 2112111001

**e-mail:** manolessou@academyofathens.gr

### ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

-Ιστορία της Ελληνικής Γλώσσας  
-Ιστορική Γλωσσολογία  
-Ιστορική Λεξικογραφία  
-Διαλεκτολογία

### ΣΠΟΥΔΕΣ

1997-2000 **University of Cambridge, Faculty of Classics:** Ph.D.  
Θέμα: *Greek Noun Phrase Structure: a study in syntactic evolution*  
[Δομή της Ονοματικής Φράσης στα Ελληνικά: μελέτη συντακτικής εξέλιξης] Επιβλέπων: καθ. Geoffrey Horrocks.

1996-97 **University of Cambridge, Department of Linguistics:** M.Phil.

1990-94 **Πανεπιστήμιο Αθηνών, Φιλοσοφική Σχολή, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας,** κατεύθυνση Γλωσσολογίας: Πτυχίο. Βαθμός: 8,98

1993-94 **Universität Salzburg, Institut für Sprachwissenschaft:** Εξάμηνο σπουδών με το πρόγραμμα ανταλλαγών ERASMUS.

1990-93 **Université de Paris IV- Sorbonne:** Diplôme d'Études Universitaires Générales (DEUG) de Lettres Modernes (μαθήματα στο Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών).

1987-90 **Αρσάκειο Κλασικό Λύκειο Θηλέων Ψυχικού:** Βαθμός: 19 8/11.

### ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ

Οκτ. 2008 - **Selwyn College, Cambridge:** Επισκέπτης Εταίρος (Visiting Bye-Fellow).  
Φεβ. 2009

1996-2000 **Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών (ΙΚΥ):** Υποτροφία για μεταπτυχιακές σπουδές στο εξωτερικό. Κλάδος: Θεωρητική

|           |                                                                           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
|           | Γλωσσολογία.                                                              |
| 1999-2000 | <b>Univ. of Cambridge</b> , Faculty of Classics: Craven Studentship       |
| 1996-97   | <b>Trinity Hall</b> , Cambridge: Lord Morris of Borth-y-Gest Studentship. |
| 1996-97   | <b>Trinity College</b> , Cambridge: European Trust Scholarship.           |
| 1993-94   | Υποτροφία ERASMUS.                                                        |
| 1991-93   | Υποτροφία ΙΚΥ, λόγω υψηλών βαθμών κατά τις προπτυχιακές σπουδές.          |

#### ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ

|                    |                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2019-              | <b>Ακαδημία Αθηνών, Κέντρον Ερεύνης των Νεοελληνικών Διαλέκτων και Ιδιωμάτων-ΙΑΝΕ:</b> Διευθύνουσα                                                                                                   |
| 2013-              | <b>Ακαδημία Αθηνών, Κέντρον Ερεύνης των Νεοελληνικών Διαλέκτων και Ιδιωμάτων-ΙΑΝΕ:</b> Ερευνητής Α' βαθμίδας                                                                                         |
| 2009-              | <b>Ακαδημία Αθηνών, Κέντρον Ερεύνης των Νεοελληνικών Διαλέκτων και Ιδιωμάτων-ΙΑΝΕ:</b> Ερευνητής Β' βαθμίδας.                                                                                        |
| 2001- 2005         | <b>Ακαδημία Αθηνών, Κέντρον Ερεύνης Νεοελληνικών των Διαλέκτων και Ιδιωμάτων-ΙΑΝΕ:</b> Ερευνητής Δ' βαθμίδας.                                                                                        |
| Ιαν.-Μάιος<br>2001 | <b>University of Cambridge, Faculty of Modern and Medieval Languages:</b> Επιστημονικός συνεργάτης (Research Associate) στην πιλοτική φάση του Προγράμματος «Γραμματικής της Μεσαιωνικής Ελληνικής». |

#### ΔΙΔΑΚΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2023, εαρινό<br>εξάμηνο | <b>Πανεπιστήμιο Ca' Foscari</b> , Βενετία: Επισκέπτης καθηγητής (στην βαθμίδα του καθηγητή) στο Dipartimento di Studi Umanistici). Διδασκαλία του μεταπτυχιακού μαθήματος: «Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας». Ιστοσελίδα: <a href="https://www.unive.it/data/persona/26957426">https://www.unive.it/data/persona/26957426</a> |
| 2005- 2009              | <b>Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμ. Φιλολογίας:</b> Λέκτορας. Γνωστικό αντικείμενο: Ιστορική Γλωσσολογία.                                                                                                                                                                                                                           |
| Ιαν.-Φεβ.<br>2007       | <b>Πανεπιστήμιο Κύπρου, Τμ. Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών:</b> Επισκέπτης καθηγητής στη βαθμίδα του Λέκτορα (Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Βυζαντινών Σπουδών).                                                                                                                                                              |
| 1998-2001               | <b>University of Cambridge, Faculty of Classics:</b> Μαθήματα (supervisions) σε προπτυχιακούς φοιτητές. Αντικείμενο: <i>Classical Philology and Linguistics</i>                                                                                                                                                             |

## ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2025-2029  | <b>Ακαδημία Αθηνών:</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα ΕΛΙΔΕΚ «Υποκοριστικά στις νεοελληνικές διαλέκτους: μορφολογική ανάλυση και χαρτογράφηση». Επιστ. Υπεύθυνος: Σ. Τσολακίδης.                                                                                                                                                                                                         |
| 2024-2025  | <b>Ακαδημία Αθηνών:</b> Επιστημονική υπεύθυνη του προγράμματος ΠΔΕ «Ανάδειξη του ερευνητικού έργου του ΚΕΝΔΙ-ΙΛΝΕ με την ανάπτυξη ψηφιακής λεξικογραφικής πλατφόρμας». Τομεακό Πρόγραμμα Ανάπτυξης (ΟΠΣ 5223471) του Υπουργείου Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού, μέσω του Εθνικού Προγράμματος Ανάπτυξης (ΕΠΑ) 2021-25                                                        |
| 2023-2024  | <b>Ακαδημία Αθηνών.</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα <b>ΕΠΑΝΕΚ «Καινοτόμες δράσεις αξιοποίησης και ανάδειξης του πολιτιστικού και επιστημονικού αποθέματος της Ακαδημίας Αθηνών»</b>                                                                                                                                                                                                    |
| 2024-2025  | <b>Ακαδημία Αθηνών &amp; Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου:</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα ΕΛΙΔΕΚ «ΘΥΜΕΛΗ: Ένα Δυναμικό Πολυμεσικό Λεξικό Ανοικτής Πρόσβασης για τις Παραστατικές Τέχνες [Thymele: An Open-access Dynamic Multimedia Dictionary of the Performing Arts]»                                                                                                                      |
| 2021-2025: | <b>Universita Ca' Foscari, Venezia</b> Πρόγραμμα <i>PURA (PURism in Antiquity: Theories of Language in Greek Atticist Lexica and their Legacy)</i> , στα πλαίσια χρηματοδότησης του ERC/Horizons 2020-Consolidator Grant, επιστ. Υπεύθυνη Ο. Tribulato, ιστοσελίδα προγράμματος <a href="https://www.unive.it/pag/40985">https://www.unive.it/pag/40985</a> (external advisor)      |
| 2018-2021  | <b>Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμ. Φιλολογίας:</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα “Dicadland: Digitizing the Cappadocian Dialectal Landscape”, με χρηματοδότηση (ΕΛΙΔΕΚ)                                                                                                                                                                                                                         |
| 2018-2021  | <b>Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, Τμ. Θεατρικών Σπουδών:</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα “CREARCH - CReative European ARCHives as innovative cultural hubs”»                                                                                                                                                                                                                               |
| 2013-2016  | <b>Ακαδημία Αθηνών:</b> Συμμετοχή στο πρόγραμμα «Προβολή του έργου των ερευνητικών Κέντρων της Ακαδημίας Αθηνών στον Παγκόσμιο ιστό» (Ψηφιακή Σύγκλιση-ΓΤΤΤ). Υποέργο: ψηφιοποίηση και διαδικτυακή δημοσίευση των εκδεδωμένων τόμων του <i>Ιστορικού Λεξικού της Νέας Ελληνικής</i> .                                                                                               |
| 2012-2015  | <b>Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμ. Θεατρικών Σπουδών:</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα ΑΡΙΣΤΕΙΑ II, με τίτλο «Archival Research and Cultural Heritage: The Theatre Archive of Societas Raffaello Sanzio». Ακρωνύμιο: ARCH. Κωδικός έργου: 643. Επιστημονική Υπεύθυνος: Α. Ταμπάκη. Ιστοσελίδα: <a href="http://www.arch-srs.com/#!/home/mainPage">http://www.arch-srs.com/#!/home/mainPage</a> |
| 2012-2015  | <b>Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμ. Φιλολογίας:</b> Συνεργάτης στο πρόγραμμα ΑΡΙΣΤΕΙΑ I, με τίτλο «Μορφολογία και γλωσσική επαφή: Ελληνικές διάλεκτοι σε επαφή με την Τουρκική και την Ιταλική». Ακρωνύμιο: MORILAN. Κωδικός έργου: 643. Επιστημονική Υπεύθυνος: Α. Ράλλη. Ιστοσελίδα: <a href="http://www.morilan.upatras.gr/index.php/en">http://www.morilan.upatras.gr/index.php/en</a>  |
| 2012-2015  | <b>Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμ. Φιλολογίας:</b> Συνεργάτης στο                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

- πρόγραμμα ΕΣΠΑ-ΘΑΛΗΣ με τίτλο «Πόντος, Καππαδοκία, Αϊβαλί: στα χνάρια της Μικρασιατικής Ελληνικής Γλώσσας». Κωδικός έργου: 527. Επιστημονική Υπεύθυνος: Α. Ράλλη. Ιστοσελίδες:  
<http://excellence.minedu.gov.gr/thales/el/thalesprojects/380255>  
<http://amigre.cs.teiath.gr/el/index.php>
- 2009- 2011 **Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμ. Φιλολογίας**, «Από το γλωσσικό ιδίωμα των Μεγάρων στο γλωσσικό ιδίωμα της Παλιάς Αθήνας» (Επιστημονική Υπεύθυνος: Α. Ράλλη, Φορείς χρηματοδότησης: Ίδρυμα Λεβέντη, Δήμος Μεγαρέων).
- 2004- 2009 **University of Cambridge, Faculty of Modern and Medieval Languages**: Εξωτερικός συνεργάτης του προγράμματος «Grammar of Medieval Greek».
- 2006-2008 **ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος» (Ινστιτούτο Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών) και ΤΕΙ Αθηνών**: Εξωτερικός συνεργάτης του προγράμματος «ΠΟΛΥΤΙΜΟ-Σύστημα Επεξεργασίας, Διαχείρισης και Παροχής Πρόσβασης στο Περιεχόμενο Πολύτιμων Βιβλίων & Χειρογράφων». Ιστοσελίδα:  
<http://www.cs.teiath.gr/ερευνα/ερευνητικά-προγράμματα>
- 2006-2007 **ΤΕΙ Πατρών, Τμ. Λογοθεραπείας**: Εξωτερικός συνεργάτης του προγράμματος «Αρχιμήδης II: Οι προθέσεις στη Φυσιολογική, Πρώιμη και Διαταραγμένη Γλώσσα».
- 2005-2007 **Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμ. Φιλολογίας**: Συνεργάτης του Προγράμματος ΕΠΕΑΕΚ «Πυθαγόρας II- Καταγραφή και Μελέτη του Ιδιώματος της Ανατολικής Λέσβου. Σύγκριση με το Μικρασιατικό Ιδίωμα των Κυδωνιών και Μοσχονησίων».
- 2000 **Δήμος Λευκιμμαίων, Ιόνιο Πανεπιστήμιο & Πανεπιστήμιο Lecce**: Συμμετοχή στο πρόγραμμα INTERREGII- έρευνα για τα ελληνικά χωριά της Κάτω Ιταλίας [σύνταξη εργασίας για τις διαλέκτους Απουλίας και Καλαβρίας]. Υπεύθυνοι: Δ. Τσουγκαράκης και Ε. Αγγελομάτη-Τσουγκαράκη.
- 1995-96 **Ακαδημία Αθηνών, Κέντρον Ερένης Μεσαιωνικού και Νέου Ελληνισμού**: Συμμετοχή σε ερευνητικό πρόγραμμα με στόχο την κατασκευή βάσης δεδομένων για τα μοναστήρια της Κρήτης. Υπεύθυνοι: Δ. Τσουγκαράκης και Ε. Αγγελομάτη-Τσουγκαράκη.

## ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

### Ι. Βιβλία

1. υπό έκδ. *Ιστορικόν Λεξικόν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς, τ. 7β, δογιάζω-δώχω*. Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν [αρχισυνταξία, σύνταξη λημμάτων, τυπογραφική επιμέλεια].

2. 2025. Holton, D. & I. Manollessou (εκδ.) *The Greek Language after Antiquity: Advances and Challenges in Historical Linguistics*. London: Routledge.
3. 2024 *Ιστορικόν Λεξικόν των Ιδιωμάτων της Καππαδοκίας*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών [αρχισυνταξία, σύνταξη λημμάτων, τυπογραφική επιμέλεια]
4. 2021 *Ιστορικὸν Λεξικὸν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς*, τ. 7α, διάλεξη-δόγης. Αθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 2021 [αρχισυνταξία, σύνταξη λημμάτων, τυπογραφική επιμέλεια].
5. 2019 D. Holton, G. Horrocks, M. Janssen, T. Lendari, I. Manollessou & N. Tournfexis, *The Cambridge Grammar of Medieval and Early Modern Greek*. Cambridge: Cambridge University Press [συγγραφή του τόμου 1, Phonology]
6. 2019 Κάρλα, Γ., Μανωλέσσου Ι. & Γ. Παντελίδης (εκδ.) *Λέξεις. Τιμητικός τόμος για την Χριστίνα Μπασέα-Μπεζαντάκου*. Αθήνα: Καρδαμίτσα.
7. 2016 *Ιστορικὸν Λεξικὸν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς*, τ. 6, δε-διάλεκτος. Αθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν [σύνταξη λημμάτων, επιμέλεια ετυμολογικού τμήματος, τυπογραφική επιμέλεια].
8. 2012 *Κανονισμὸς Συντάξεως τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς Νέας Ἑλληνικῆς*. Αθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν [σε συνεργασία με την Διευθύντρια του ΚΕΝΔΙ, Χ. Μπασέα-Μπεζαντάκου].

## II. Άρθρα

1. υπό έκδ. Μανωλέσσου Ι. & Λεντάρη Τ. «Η παραγωγική μορφολογία της μεσαιωνικής και πρώιμης νέας ελληνικής: μια μελέτη περίπτωσης με βάση το επίθημα -εὐω». *Πρακτικά του Συνεδρίου Επαναπροσεγγίζοντας τους βασικούς σταθμούς στην ιστορία της ελληνικής*, Θεσσαλονίκη.
2. υπό έκδ. Μανωλέσσου Ι., Κακαρίκος Κ., Κατσούδα Γ., Μερτύρης Δ., Τσολακίδης Σ., Πουλόπουλος Β. «Το Ιστορικό Λεξικό των Ιδιωμάτων της Καππαδοκίας: μια νέα διαδικτυακή εφαρμογή για την ιστορία της ελληνικής γλώσσας και των διαλέκτων της» *Πρακτικά του Συνεδρίου Επαναπροσεγγίζοντας τους βασικούς σταθμούς στην ιστορία της ελληνικής*, Θεσσαλονίκη.
3. υπό έκδ. Manollessou, I. & S. Tsolakidis. "Gyölde Greek". Στο Proceedings of 17<sup>th</sup> ICGL, Cambridge 21-24 September 2025.
4. υπό έκδ. Μανωλέσσου Ι. & Δ. Μερτύρης, «Άρνηση και προστακτική στη διαχρονία της Ελληνικής» *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα* 45
5. υπό έκδ. Μανωλέσσου Ι. & Μ. Δεληγιάννη, *Neograeca Medii Aevi*, Ιωάννινα

6. 2026 Manollessou, I. & N. Pantelidis (2025): The End of an Era: From Antiquity to Modernity in Greek Phonology. Στο Giannakis G., di Bartolo G. et al. (εκδ.) *Postclassical Greek II. Forms, Structures and Uses*. TCGLL 9, Berlin: De Gruyter, 11-27.
7. 2026 Manollessou, I. Xepapadaku A. & E. Papalexiou, Fostering multi-cultural and multi-lingual terminology in the Performing Arts. *Bulletin suisse de linguistique appliquée* 121: 181-198.
8. 2025 Μανωλέσσου, Ι. & Γ. Κατσούδα (2025). Η ετυμολογία στο Ιστορικό Λεξικό της Νέας Ελληνικής. Στο Χρ. Τζίτζιλης & Γ. Παπαναστασίου, *Ελληνική και βαλκανική ετυμολογία. Ελληνική γλώσσα: συγχρονία και διαχρονία* 4, Θεσσαλονίκη: ΙΝΣ, 214-228.
9. 2025 Μανωλέσσου, Ι. & Γ. Κατσούδα (2025). Το be continued...: ο νέος τόμος του Ιστορικού Λεξικού της Νέας Ελληνικής. Στα *Πρακτικά του 15ου Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας*, Βελιγράδι, τ. 1, 324-336.
10. Υπό έκδ Υπό έκδ.: Μανωλέσσου, Ι. Κατσούδα, Γ., Μερτύρης, Δ. και Χαιρετάκης Γ. Η διαλεκτολογία στην ψηφιακή εποχή: καινοτόμες δράσεις του ΚΕΝΔΙ-ΙΛΝΕ (Ακαδημία Αθηνών). *Πρακτικά του 10ου Διεθνούς Συνεδρίου των Νεοελληνικών Διαλέκτων και Γλωσσολογικής Θεωρίας (MGDLT10)*.
11. Υπό έκδ Υπό έκδ.: Κατσούδα, Γ., Μερτύρης, Δ. Χαιρετάκης Γ. και Ι. Μανωλέσσου. Η ψηφιοποίηση του ηχητικού αρχείου του Κέντρου Ερεύνων των Νεοελληνικών Διαλέκτων και Ιδιωμάτων της Ακαδημίας Αθηνών. *Πρακτικά της Δημερίδας "Όψεις του Προφορικού Λόγου"*. Θεσσαλονίκη: Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών Α.Π.Θ.
12. 2024 Manollessou, I. & G. Katsouda. (2024). "On lemmas and dilemmas again: problems in historical dialectal lexicography". In J. M. Arista and A.E. Ojanguren López (eds.), *Structuring Lexical Data and Digitising Dictionaries. Grammatical Theory, Language Processing and Databases in Historical Linguistics*. Leiden- Boston: Brill, 298-326
13. 2024 Μανωλέσσου Ι. & Α. Ξεπαπαδάκου (2024). Μεταφράζοντας τη Λυσιστράτη τον 21ο αιώνα: Θεωρητικός στοχασμός, μεθοδολογική προσέγγιση, πρακτική εφαρμογή. Στο Διαμαντάκου Κ. (επιμ.) *Χαμένοι στη μετάφραση ή (δι)ερευνώντας τις αδημοσίευντες μεταφράσεις αρχαίου δράματος. Πρακτικά επιστημονικής ημερίδας*. Αθήνα: Κάπα εκδοτική, 177-189.
14. 2023 Μανωλέσσου Ι. & Ν. Παντελίδης, «Από την Ιστορία της Τσακωνικής Διαλέκτου: μια νέα άγνωστη πηγή» *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 27-28: 231-250.

15. 2022 Μανωλέσσου Ι. & Ν. Παντελίδης, «Ιστορική γλωσσολογία». Στο Λεκάκου Μ. & Τοπιντζή Ν. (εκδ.) *Εισαγωγή στη γλωσσολογία*. Αθήνα: Gutenberg, 365-406.
16. 2022 Manolessou, I., Karasimos, A. & G. Katsouda. Retro-digitation in Greek Dialectology and Lexicography: challenges of morpho-phonetic representation of the Cappadocian Dialect. In *Proceedings of MGDLT9* (4-6 June 2021), Leonidio: Tsakonian Archives, 322- 336.
17. 2021 Manolessou, I. & G. Katsouda “The making of the Historical Dictionary of Modern Greek: Problems and solutions in the domain of historical and dialectal lexicography“. In van der Velde H. & Dolezal F. (εκδ.) *Broadening Perspectives in the History of Dictionaries and Word Studies*, Newcastle: Cambridge Scholars Press, 223-247.
18. 2021 Μανωλέσσου, Ι., «Γλωσσικά αρχεία: η περίπτωση του Αρχείου του Ιστορικού Λεξικού της Νέας Ελληνικής της Ακαδημίας Αθηνών». Στο Ε. Παπαλεξίου (εκδ.) *Δημιουργικά αρχεία ως ζωντανά τοπία μνήμης στην ψηφιακή εποχή*. Αθήνα: Fagotto, 109-121.
19. 2021 Manolessou, I. & G. Katsouda “Drawing the line between synchrony and diachrony in historical and dialectal lexicography” Στο Gavriilidou Z. et al. (εκδ.) *Proceedings of the 19th Congress of the European Association for Lexicography-EURALEX XIX, Alexandroupolis September 2021*, vol. 2, 625-634.
20. 2021 Μανωλέσσου, Ι. & Ν. Παντελίδης. "Η έκταση της ελληνοφωνίας στην Κάτω Ιταλία κατά την περίοδο από τον 11ο έως τον 19ο αιώνα". *Γλωσσολογία* 21 (2021), 45-58.
21. 2020
  - Lendari T. & I. Manolessou, “The language of iatrosophia. A case-study of two manuscripts of the Library at Wellcome Collection (MS.4103 and MS.MSL.14”. In P. Bouras-Vallianatos (ed.) *Exploring Greek Manuscripts in the Library at Wellcome Collection in London*, London: Routledge, 2020, 66-112.
  - <https://www.routledge.com/Exploring-Greek-Manuscripts-in-the-Library-at-Wellcome-Collection-in-London/Bouras-Vallianatos/p/book/9781138601598>
22. 2020 Manolessou, I. & A. Ralli “On borrowing and integrating Italo-Romance nouns in South Italian Greek”. Στο Del Puente P. et al. (εκδ.) *Tra etimologia romanza e dialettologia. Studi in onore di Franco Fanciullo*. Alessandria: Edizioni dell’ Orso, 261-278.
23. 2020 Karasimos A., Manolessou I., Melissaropoulou D. “Creating a DTD template for Greek dialectal lexicography: the case of the Historical Dictionary of the Cappadocian dialect“. Στο Gavriilidou Z. et al. (εκδ.) *Proceedings of the 19th Congress of the*

24. 2019 Μανωλέσσου Ι. , Γ. Κατσούδα & Σ. Μπέης, «Το πρόθημα δια- στις νεοελληνικές διαλέκτους: συγχρονία και διαχρονία». Στο Ralli, Angela – Barka, Panajot – Joseph, Brian D. – Bompolas, Stavros (Hrsgg.). *Proceedings of the 8th International Conference of Modern Greek Dialects and Linguistic Theory (MGDLT8) Gjirokastrë, 4-6 October 2018*. Patras: Laboratory of Modern Greek Dialects, 79-92.
25. 2019 Μανωλέσσου, Ι & Ν. Παντελίδης. «Συμβολή στη γλωσσική ιστορία της Νότιας Ελλάδας: νέα δεδομένα από την Εύβοια». *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα* 39 (2019) 627-638.
26. 2019 Μανωλέσσου, Ι. «Ο κύκλος του Croft στην Ελληνική; Η άρνηση στην Κυπριακή διάλεκτο» Στο Κάρλα, Γ., Μανωλέσσου Ι. & Γ. Παντελίδης (εκδ.) *Λέξεις. Τιμητικός τόμος για την Χριστίνα Μπασέα-Μπεζαντάκου*. Αθήνα: Καρδαμίτσα, 273-296.
27. 2019 Μανωλέσσου, Ι. «Νέα δεδομένα για την ιστορία της τσακωνικής διαλέκτου». Στο Αρχάκης Α., Κουτσούκος Ν., Ευδόπουλος Γ. & Δ. Παπαζαχαρίου (εκδ.), *Γλωσσική ποικιλία. Μελέτες αφιερωμένες στην Αγγελική Ράλλη*. Αθήνα: Κάπα Εκδοτική, 289-311.
28. 2019 Μανωλέσσου, Ι., Γ. Κατσούδα & Χ. Μπασέα Μπεζαντάκου «Ο χαρακτηρισμός «λόγιο» στη λεξικογραφία: η περίπτωση του Ιστορικού Λεξικού της Ακαδημίας Αθηνών.» Στο Φλιάτουρας Α. & Α. Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, *Το λόγιο επίπεδο στη σύγχρονη Νέα Ελληνική: Θεωρία, ιστορία, εφαρμογή*. Αθήνα: Πατάκης, 200-217.
29. 2019 Manolessou, I. "The historical background of the Asia Minor dialects". In Ralli A. (ed.) *The Morphology of Asia Minor Greek: Selected topics*. Leiden: Brill, 20-65.
30. 2017 Manolessou, I.: "Graphematic Evidence for Cretan Phonology from the 16th to the 20th century". In L. Giannakopoulou & K. Skordyles (eds.), *Culture and Society in Crete: From Kornaros to Kazantzakis*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Press, 151-170.
31. 2017 Manolessou, I. & Ch. Bassea-Bezantakou: "The Historical Dictionary of Modern Greek". In Wandl-Vogt E. & A. Dorn. (eds.) *Dialekt | Dialect 2.0. Langfassungen, 7. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie und Geolinguistik (SIGD)*. Wien: Praesens Verlag, 13-37.
32. 2016 Μανωλέσσου, Ι.: Ο νέος τόμος του Ιστορικού Λεξικού της νέας ελληνικής της Ακαδημίας Αθηνών: διαχρονικές προοπτικές. *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα* 36, 239-249.
33. 2015 Μανωλέσσου Ι., Μ. Κολιοπούλου, Θ. Μαρκόπουλος & Ν.

Παντελίδης: «Ένα ψηφιακό σώμα κειμένων για τρεις μικρασιατικές διαλέκτους». Στο Ράλλη Α. (εκδ.) *Πρόγραμμα Θαλής, Πόντος-Καππαδοκία-Αϊβαλί. Στα χνάρια της Μικρασιατικής Ελληνικής*. Πάτρα: Πανεπιστήμιο Πατρών, 43-54.

34. 2015 Manollessou, I. & A. Ralli: «From Ancient Greek to Modern Greek». Στο *HSK Word-Formation. An International Handbook of the Languages of Europe*. Εκδ. Peter O. Müller, Ingeborg Ohnheiser, Susan Olsen, Franz Rainer. Berlin: De Gruyter. Series: [Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft \(HSK\)](#) 40/3, 2041-2061.
35. 2014 Galiotou E, N. Karanikolas, I. Manollessou et al., “Asia Minor Greek: Towards a computational processing”. Στο [Procedia- Social and Behavioral Sciences](#) 147 (2014) 458 – 466. Elsevier.
36. 2014 Manollessou, I.: «Learned Byzantine language from the viewpoint of linguistics». Στο M. Hinterberger (εκδ.), *The language of Byzantine Learned Literature*. Turnhout: Brepols, 13-33.
37. 2014 Μανωλέσσου, Ι. «Η ιστορική έρευνα των ιδιωμάτων της Νάξου». *Ναξιακά* 3/4 (2013-2014), 313-326.
38. 2013 Manollessou, I. & Ch. Bassea-Bezantakou. «The Historical Dictionary of Modern Greek: dialectological issues» *Dialectologia*, Special issue IV (2013) 25-48.
39. 2013 Μανωλέσσου, Ι.: «Από την ιστορία των βορείων ιδιωμάτων: η γραμματική του Γ. Ρουσιάδη (1834)». *Patras Working Papers in Linguistics* 3: 120-145.
40. 2013 Manollessou, I.: «Developments in Medieval and Modern Greek». Στο *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics*, εκδ. G. Giannakis et al. Leiden: Brill, 446-453.
41. υπό έκδ. Manollessou, I.: «Grammars of vernacular Greek, 16th- 19th c.» *Actes du colloque international Processus et typologie de standardisation linguistique: Balkans et Méditerranée, INALCO, Avril 2012*. Strassbourg: Presses Universitaires de Strasbourg.
42. 2013 Manollessou, I. & N. Pantelidis. «Velar fronting in Modern Greek dialects». Στο Joseph, B., Janse A., Ralli A. (εκδ.) *MGDLT 5, Πρακτικά 5ου Διεθνούς συνεδρίου Modern Greek Dialects and Linguistic Theory*, Ghent 20- 22 September 2012, 272-286.
43. 2013 Manollessou, I. & T. Lendari. «Demonstrative pronouns: synchronic variation and diachronic evolution». Στο Joseph, B., Janse A., Ralli A. (εκδ.) *MGDLT 5, Πρακτικά 5ου Διεθνούς συνεδρίου Modern Greek Language and Linguistic Theory*, Ghent 20- 22 September 2012, 228-244.
44. 2012 Μανωλέσσου, Ι.: «Το Ιστορικόν Λεξικόν της Νέας Ελληνικής ως

ιστορικό λεξικό». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 26: 9-76.

45. 2012 Μανωλέσσου, Ι., Σ. Μπέης & Χ. Μπασέα-Μπεζαντάκου (2012): «Η φωνητική απόδοση των νεοελληνικών διαλέκτων». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 26: 161-222.
46. 2012 Μανωλέσσου, Ι. & Χ. Μπασέα-Μπεζαντάκου (2012): «Τα διπλά σύμφωνα στις νεοελληνικές διαλέκτους. Συγχρονική και διαχρονική προσέγγιση». Στο Ζ. Γαβριηλίδου, Α. Ευθυμίου κ. α. (εκδ.) *Selected papers of the 10th international conference of Greek Linguistics*, Komotini: University of Thrace, 950-959.
47. 2012 Manollessou, I.: α) “Languages, Byzantium”, β) “Greek, changes in levels of (Byzantium)”. Στο R. Bagnall (et al.) εκδ. *Encyclopedia of Ancient History*. Wiley/Blackwell, σσ. 2983–2984 και 3894–3895.
48. 2012 Manollessou, I. & D. Koukouzika: «There and back again: Callimachus 31Pf. and the (Greek) Renaissance». *Greek, Roman and Byzantine Studies* 52: 137-146.
49. 2012 Μανωλέσσου, Ι.: «Μεσαιωνική γραμματική και μεσαιωνικές γραμματικές». Στο Γ. Μαυρομάτης και Ν. Αγιώτης (εκδ.), *Πρώιμη Νεοελληνική Δημόδης Γραμματεία, Πρακτικά Συνεδρίου Neograeca Medii Aevi VI*. Ηράκλειο: Βικελαία Δημοτική Βιβλιοθήκη, 293-311.
50. 2011 Μανωλέσσου, Ι. & Ν. Παντελίδης (2011): «Το αρχαιοελληνικό /ε:/ στην Ποντιακή». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία* 6: 245-271.
51. 2011 Manollessou, I. & N. Koutsoukos: «Το φαινόμενο της χασμωδίας στη διάλεκτο των Μεγάρων. Συγχρονική και διαχρονική προσέγγιση». *Patras Working Papers in Linguistics* 2: 14-35.
52. 2011 Manollessou, I. & N. Pantelidis: «Die relative Chronologie des Frühgriechischen: silbische Liquiden/Nasale und Schwund des intervokalischen /s/». Στο Th. Krisch & Th. Lindner (εκδ.) *Indogermanistik und Linguistik im Dialog: Akten der XIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, vom 21. bis 27. September 2008 in Salzburg*. Wiesbaden: Reichert, 367-376.
53. 2010 Manollessou, I. & D. Melissaropoulou (2010): “Theoretical and diachronic aspects of augmentation: Evidence from Greek”. Στο Α. Ralli et al. (εκδ.), *Morphology and Diachrony. Proceedings of the 7th Mediterranean Morphology Meeting*, Cyprus, 10-13 September 2009, Patras: University of Patras, 63-77.
54. 2011 Manollessou, I. & N. Toufexis: «Corpus linguistics in historical dialectology: a case study of Cypriot». Στο M. Janse, B. Josephet. al. (εκδ.), *Studies in Modern Greek Dialects and Linguistic Theory*, Nicosia: Research Center of Kykkos Monastery, 305-320.

55. 2011 Μανωλέσσου, Ι. & Δ. Θεοφανοπούλου-Κοντού: «Γραμματικές της Νεότερης Ελληνικής. Από τον Δ. Σοφιανό (περ. 1550) έως το Δημήτριο Βενιέρη (1799). Στο Γ. Μπαμπινιώτης (εκδ.), *Το γλωσσικό ζήτημα. Σύγχρονες προσεγγίσεις*. Αθήνα: Ίδρυμα Βουλής των Ελλήνων, 103-121.
56. 2010 Manolesou, I. & D. Holton: "Medieval and Early Modern Greek". Στο E. Bakker (εκδ.), *A Companion to the Ancient Greek Language*. Oxford: Wiley-Blackwell, 539-563.
57. 2010 Μανωλέσσου, Ι.: «Κυπριακή γραμματική Γ': Ρήματα». Στο Α. Βοσκός, Δ. Γούτσος & Α. Μόζερ (επιμ.), *Η ελληνική γλώσσα στην Κύπρο από την αρχαιότητα ως σήμερα*, Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, 68-87.
58. 2009 A. Kesidis, E. Galiotou, B. Gatos, A. Lampropoulos, I. Pratikakis, A. Ralli & I. Manolesou: "Accessing the content of Greek historical documents". *Proceedings of The Third Workshop on Analytics for Noisy Unstructured Text Data, Barcelona, July 2009*, 55-62.
59. 2009 Manolesou, I. & N. Toufexis: «Phonetic Change in Medieval Greek: Focus on Liquid Interchange». *Πρακτικά 8<sup>ου</sup> Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Ιωάννινα, 30 Αυγ.-2 Σεπτ. 2007.*, 291-306 [e-book].
60. 2009 Manolesou, I. & S. Tsolakidis: Greek coordinated compounds: synchrony and diachrony. *Patras Working Papers in Linguistics* 1: 23-39.
61. 2009 Μανωλέσσου Ι. & Σ. Τσολακίδης: Τα παρατακτικά σύνθετα της ελληνικής: διαχρονική προσέγγιση. *Πρακτικά 8<sup>ου</sup> Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Ιωάννινα, 30 Αυγ.-2 Σεπτ. 2007.* [e-book]
62. 2008 Μανωλέσσου, Ι. «Μεσαιωνική γραμματική και ιστορική διαλεκτολογία: παρατηρήσεις με αφετηρία την κυπριακή διάλεκτο». Στο *Πρακτικά Πέμπτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας*, Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 425-448.
63. 2008 Μανωλέσσου, Ι.: «Γλωσσικές επαφές στον ελληνικό Μεσαίωνα: η αντωνυμία ό οποίος». Στο Μόζερ Α., et al. (εκδ.), *Γλώσσας χάριν. Τόμος αφιερωμένος από τον Τομέα Γλωσσολογίας στον καθηγητή Γεώργιο Μπαμπινιώτη*. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα, 255-266.
64. 2008 Manolesou, I. "On historical linguistics, linguistic variation and Medieval Greek". *Byzantine and Modern Greek Studies* 32: 63-79.
65. 2007 Lampropoulos, A., Galiotou, E., Manolesou, I. & Ralli, A.: "A finite-state approach to the Computational Morphology of Early Modern Greek". *Proceedings of the 7th WSEAS International Conference on Applied Computer Science (ACS'07), Venice,*

November 21-23, 242- 245.

66. 2007 Manollessou, I. & G. Horrocks: "The development of the definite article in Greek". *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα. Πρακτικά της 27ης ετήσιας συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας του ΑΠΘ. Θεσσαλονίκη: ΙΝΣ, 224-236.*
67. 2006 Manollessou, I. & S. Beis: "Syntactic isoglosses in Modern Greek dialects. The case of the indirect object". Στο Α. Πάλλη, Β. Joseph & Μ. Janse (εκδ.), *Proceedings of the 2<sup>nd</sup> International Conference on Modern Greek Dialects and Linguistic Theory, Mytilene, September 2004*, Πάτρα: Πανεπιστήμιο Πατρών, 220-235.
68. 2005 Manollessou, I.: "From participles to gerunds". Στο Μ. Stavrou & Α. Terzi (εκδ.), *Advances in Greek Generative Syntax*. Amsterdam: Benjamins, 241-283.
69. 2005 Manollessou, I. "The Greek dialects of Southern Italy: an overview". *KAMBOS- Cambridge Papers in Modern Greek* 13: 103-125.
70. 2004 Μανωλέσσου, Ι.: "Οι αναφορικές προτάσεις της ελληνικής: διαχρονική προσέγγιση". *Πρακτικά 6<sup>ου</sup> Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Ρέθυμνο, 18-21 Σεπτ. 2003* [e-book]
71. 2004 Μανωλέσσου Ι., Χ. Καραντζή & Ε. Γιακουμάκη: "ΙΛΝΕ και ηλεκτρονική λεξικογραφία". *Πρακτικά 6<sup>ου</sup> Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Ρέθυμνο, 18-21 Σεπ. 2003*. [e-book]
72. 2003 Μανωλέσσου, Ι.: Η αξία των μη λογοτεχνικών πηγών για την έρευνα της Μεσαιωνικής Ελληνικής. *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 24: 61-88.
73. 2003 Μανωλέσσου Ι. & Τ. Λεντάρη: Η εκφορά του εμμέσου αντικειμένου στη Μεσαιωνική Ελληνική. Γλωσσολογικά και εκδοτικά προβλήματα. *Μελέτες για την ελληνική γλώσσα. Πρακτικά της 23ης Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας του ΑΠΘ*, 394-405.
74. 2001 Manollessou I.: The evolution of the demonstrative system in Greek. *Journal of Greek Linguistics* 2: 119-48.
75. 2000 Μανωλέσσου Ι. & Χ. Νιφαδόπουλος: "Η ρηματική αύξηση στη Μεσαιωνική Ελληνική. Μια πρώτη προσέγγιση με βάση τα σύνθετα ρήματα". *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα. Πρακτικά της 20ης Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας του Αριστοτελείου Πανεπ. Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη*, 303-14.
76. 1999 Μανωλέσσου, Ι.: Από την ιστορία του άρθρου. *Ελληνική Γλωσσολογία '97: Πρακτικά του Γ' διεθνούς γλωσσολογικού Συνεδρίου για την ελληνική γλώσσα*, Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα, 492-8.
77. 1999 Μανωλέσσου, Ι. & Φ. Παναγιωτίδης, "Τα δεικτικά της Ελληνικής και οι σχετικές επιπλοκές. *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα.*

Πρακτικά της 19<sup>ης</sup> Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας του Αριστοτελείου Πανεπ. Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη, 199-212.

78. 1997 Π. Αντωνίου (εκδ.): *Καλλιμάχου Επιγράμματα.Εισαγωγή-Κείμενο-Μετάφραση- Σχόλια*. Αθήνα: Καρδαμίτσα. [επιγρ. 14-19, 35-37]. Βραβείο Εταιρείας Ελλήνων Μεταφραστών Λογοτεχνίας για την καλύτερη μετάφραση από τα αρχαία στα νέα Ελληνικά
79. 1995 Manollessou, I. Eutychidou, O. & Vassiliou, M. (1995): Greek proper names and the nature of R. G. Drachman *et al* (εκδ.), *Greek Linguistics '95: Proceedings of the 2<sup>nd</sup> International Conference on Greek Linguistics*, Salzburg, 557-66.

#### ΛΟΙΠΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- Μόνιμος βιβλιογραφικός συνεργάτης του περιοδικού *Byzantinische Zeitschrift* (για την θεματική Sprache und Lexikographie).
- Κριτής άρθρων (reviewer) για τα περιοδικά: *Byzantinische Zeitschrift*, *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik*, *Byzantion*, *Transactions of the Philological Society*, *Lingua*, *Journal of Historical Linguistics*, *Journal of Greek Linguistics*, *Journal of Language Contact*, *Γλωσσολογία.*, *Language & History*, *Languages*
- Αξιολογητής ΙΚΥ για μεταπτυχιακές υποτροφίες (2016-19)
- Αξιολογητής ΕΛΙΔΕΚ για μεταπτυχιακές υποτροφίες (2017 και 2022)
- Αξιολογητής υποτροφιών «Καραθεοδωρή» Πανεπιστημίου Πατρών (2018)
- Εξεταστής διδακτορικών διατριβών για τα Πανεπιστήμια Πατρών, Αθηνών, Θεσσαλονίκης, Αιγαίου και Cambridge.
- Μέλος της διεθνούς επιτροπής αξιολόγησης της ΓΤΕΚ για το ερευνητικό ίδρυμα ΙΕΛ (2022)
- Μέλος του Cost Action E-Lexicography

#### ΆΛΛΕΣ ΓΝΩΣΕΙΣ

- Ελληνική και λατινική Παλαιογραφία (3 χρόνια στο Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τράπεζας)
- Οθωμανική παλαιογραφία (2 έτη στο Ελληνικό Κέντρο Σπουδών Νοτιοανατολικής Ευρώπης (Ε.ΚΕ.Ν.Ε.))
- Βυζαντινή Επιγραφική (Ετήσιο Ιστορικό Φροντιστήριο Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών)
- Το ελληνικό ιδίωμα της Καλαβρίας, Κάτω Ιταλία. Παρακολούθηση 2 θερινών σχολείων, Bova Marina (2018, 2019).

- Ειδική εκπαίδευση στην ψηφιοποίηση λεξικών (2 θερινά σχολεία διοργανωμένα από την δράση COST της Ευρωπαϊκής ένωσης, τμήμα W2 (Retrodigitization): Λισαβόνα, Ιούνιος 2015 και Βαρκελώνη, Απρίλιος 2016.
- Χρήση υπολογιστών (Microsoft Office, FileMaker Pro, HTML, XML)